

Obchodná verejná súťaž

podľa § 281 až 288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v spojení s § 9a zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí (ďalej len „OVS“)

Súťažné podmienky

„Predaj budovy bývalého zariadenia opatrovateľskej služby vrátane príslušných pozemkov II kolo“

Článok I Vyhlasovateľ

Názov : **Obec Trenčianska Teplá**
Sídlo : M. R. Štefánika 376/30, Trenčianska Teplá 914 01
Zastúpenie : Ing. Milan Berec, starosta obce
IČO : 00312045
DIČ : 2021080006
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN : SK07 5600 0000 0006 7637 0001
(ďalej len „Obec Trenčianska Teplá“, alebo „vyhlasovateľ“)

Technické informácie o nehnuteľnosti a prístup k nehnuteľnosti za účelom obhliadky poskytne starosta obce – Ing. Milan Berec, tel.: 032/6558 200, e-mail: starosta@trencianskatepla.sk.

Článok II Predmet obchodnej verejnej súťaže

1. Obec Trenčianska Teplá vyhlasuje súťaž o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy predmetom ktorej bude prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trenčianska Teplá, obec Trenčianska Teplá, okres Trenčín, zapísanej na liste vlastníctva č. 1 vedenom Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor, ako:
 - stavba - budova „DOS“ so súpisným číslom 690, nachádzajúcej sa na adrese M. Kukučina 690/11, 914 01 Trenčianska Teplá, postavená na pozemku KN-C parc. č. 726 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 186 m²,
 - pozemok KN-C parc. č. 726 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 186 m²,
 - pozemok KN-C parc. č. 725 – záhrada o výmere 196 m².

Článok III Podmienky OVS

1. Minimálna celková kúpna cena, ktorú vyhlasovateľ požaduje za predaj nehnuteľnosti je:
 - **182 000 EUR** (obec nie je platca DPH).
2. Záujemca je povinný do uplynutia lehoty na podávanie návrhov zložiť na účet vyhlasovateľa **zábezpeku 1 000 EUR**; preukáže ju bankovým výpisom, inak sa na návrh neprihliada. Zložením zábezpeky záujemca výslovne uzatvára s vyhlasovateľom dohodu o zmluvnej pokute pre prípad, že po výbere jeho návrhu z dôvodov na jeho strane neuzavrie kúpnu zmluvu v lehote určenej

vyhlasovateľom; v takom prípade zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa ako zmluvná pokuta. Neúspešným záujemcom sa zábezpeka vráti do 5 pracovných dní po ukončení alebo zrušení súťaže; úspešnému záujemcovi sa kúpna cena zníži o výšku zábezpeky.

3. Číslo účtu na zloženie zábezpeky: Prima banka Slovensko, a.s. Trenčín
SK07 5600 0000 0006 7637 0001
Do poznámky uviesť: „OVS ZOS2“
4. Úspešný záujemca zaplatí kúpnu cenu v plnej výške pred podaním návrhu na vklad do katastra nehnuteľností, najneskôr však do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o výsledku súťaže, inak má vyhlasovateľ právo odstúpiť od zmluvy. Záujemca berie na vedomie, že účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú doručením písomného oznámenia vyhlasovateľa o využití tohto práva. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká (§ 344 a nasl. Obch. zák.). Ak nebude dokázané inak, za doručenie oznámenia vyhlasovateľa o odstúpení od zmluvy záujemcovi sa považuje tretí kalendárny deň odo dňa odoslania uvedeného oznámenia doporučenou poštou.
5. **Lehota na doručenie** návrhov sa určuje do **12.01.2026 o 12:00 hod.** (pri listinnej forme doručenie na sekretariát obecného úradu, pri elektronickej forme doručenie do e-schránky obce alebo na určený e-mail/server obce).
6. Súťažný návrh sa podáva v elektronickej alebo v listinnej podobe; o podobe rozhoduje záujemca. Každý návrh musí byť v slovenskom jazyku a podpísaný osobou oprávnenou konať za záujemcu (pri zastúpení sa priloží plná moc).
7. Listinne návrh podajte na adresu **„Obec Trenčianska Teplá, M. R. Štefánika 376/30, Trenčianska Teplá 914 01“**, v zalepenej obálke výrazne označenej: **súťaž: ZOS 2 „NEOTVÁRAŤ“**. Rozhodujúci je čas doručenia na podateľňu obce.
8. Elektronicky návrh podajte do elektronickej schránky obce na slovensko.sk alebo na e-mail **prednosta@trencianskatepla.sk** s predmetom: **„súťaž: ZOS 2“**. Všetky prílohy vo formáte PDF. Návrh kúpnej zmluvy musí byť podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom (KEP/QES) osoby oprávnenej konať za záujemcu. Rozhodujúci je čas doručenia do e-schránky obce / na e-mailový server obce.
9. **Návrh záujemcu musí obsahovať (náležitosti návrhu):**
 - **Identifikačné údaje záujemcu:**
 - a) **právnická osoba:** obchodné meno, sídlo, IČO (ak bolo pridelené), meno a funkcia štatutára/ oprávnenej osoby,
 - b) **fyzická osoba - podnikateľ:** meno a priezvisko, miesto podnikania, adresa trvalého pobytu, číslo živnostenského oprávnenia, IČO (ak pridelené),
 - c) **fyzická osoba:** meno a priezvisko, trvalý pobyt, dátum narodenia,
 - d) **kontaktné údaje:** korešpondenčná adresa, telefón, e-mail,
 - e) ponúknutú **kúpnu cenu** a spôsob úhrady,
 - f) **bankové spojenie (IBAN)** na účely vrátenia zábezpeky.

K návrhu záujemca prikladá tieto prílohy:

- a) **podpísaný a vyplnený návrh kúpnej zmluvy** (príloha č. 1 OVS) – pri elektronickom podaní podpísaný KEP/QES; pri listinnom podaní vlastnoručný podpis oprávnenej osoby.
- b) **čestné vyhlásenie** o tom, že záujemca nie je dlžníkom v omeškaní vo vzťahu k vyhlasovateľovi,
- c) **doklad o zložení finančnej zábezpeky** uvedenej v Čl. III ods. 3 týchto podmienok,
- d) **plná moc** – ak návrh podpisuje splnomocnenec,
- e) u fyzickej osoby: **písomný súhlas so spracovaním osobných údajov** v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov (príloha č. 2 OVS).

Ak návrh, alebo prílohy obsahujú zrejmé formálne nedostatky, vyhlasovateľ pred rozhodnutím o vylúčení písomne vyzve zájemcu na ich odstránenie a určí primeranú lehotu, nie kratšiu ako 3 pracovné dni od doručenia výzvy.

- 10. Vyhlasovateľ zverejní všetky doručené návrhy do 10 pracovných dní od uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, a to na 30 dní na úradnej tabuli a na webovom sídle obce, v súlade s § 9a ods. 4 zákona č. 138/1991 Zb.
- 11. Vyhlasovateľ neprihliada na návrhy, ktoré nespĺňajú podmienky OVS; vylúčenie oznámi vylúčenému zájemcovi s odôvodnením do 30 dní od vyhodnotenia návrhov
- 12. Vyhlasovateľ zriadi na účel vyhodnotenia návrhov najmenej trojčlennú komisiu menovanú starostom obce Trenčianska Teplá. Komisia je spôsobilá vyhodnocovať predložené návrhy, ak je súčasne prítomná nadpolovičná väčšina všetkých jej členov, najmenej však traja členovia. Na platné rozhodnutie komisie je potrebná nadpolovičná väčšina hlasov prítomných členov komisie.
- 13. Členovia komisie vyhodnotia návrhy v termíne do 7 pracovných dní od lehoty doručenia návrhov.
- 14. Vyhlasovateľ oznámi prijatie najvýhodnejšieho návrhu spôsobom, akým vyhlásil tieto podmienky, a písomným oznámením vybranému zájemcovi; najneskôr do 10 pracovných dní od vyhodnotenia návrhov. Zároveň bez zbytočného odkladu upovedomí ostatných zájemcov o odmietnutí ich návrhov.
- 15. Jediným kritériom hodnotenia je ponúknutá cena za predmet kúpy.**
- 16. Vyhlasovateľ OVS **podmieňuje prevod predmetu kúpy splnením si povinnosti zápisu FO alebo PO do registra partnerov verejného sektora, ktorým táto povinnosť zápisu vyplýva z ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z., t. z., že osoba, ktorá má povinnosť zápisu v registri partnerov verejného sektora aj musí byť v čase uzavretia kúpnej zmluvy zapísaná v registri partnerov verejného sektora.**
- 17. V prípade, ak bude vyhlasovateľovi predložený len jeden návrh, komisia bude skúmať prijateľnosť tohto návrhu pre vyhlasovateľa. V takomto prípade vyhlasovateľ písomne oznámi výsledok súťaže do 14 dní od vyhodnotenia návrhu.
- 18. Ak dva alebo viac súťažných návrhov obsahuje rovnakú najvyššiu kúpnu cenu, komisia určí poradie podľa preukázateľného času doručenia návrhu; ak je čas totožný alebo ho nemožno spoľahlivo určiť, poradie sa určí žrebom a komisia o tom urobí záznam v zápisnici.

19. Zo zasadnutia komisie sa spíše zápisnica, ktorú podpíšu všetci členovia komisie. Prípadný dôvod nepodpísania zápisnice sa v zápisnici poznamená.
20. Záujemcovia nemajú právo na náhradu nákladov spojených s ich účasťou v OVS.
21. Vyhlasovateľ je oprávnený odmietnuť všetky predložené návrhy.
22. Vyhlasovateľ je oprávnený kedykoľvek OVS zrušiť.
23. Práva a povinnosti účastníkov OVS neupravené týmito podmienkami sa spravujú ust. § 281 až § 288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
24. Vyhlasovateľ je oprávnený OVS zopakovať v prípade, ak nebol predložený ani jeden návrh alebo v prípade, ak vyhlasovateľ odmietol predložený návrh alebo všetky predložené návrhy.
25. Návrh kúpnej zmluvy uvedený v Prílohe č. 1 k OVS môže vyhlasovateľ doplniť v časti kúpnej ceny v súlade s víťazným návrhom a v ostatných častiach doplniť alebo zmeniť na základe vzájomnej dohody s víťazom súťaže.

Článok IV **Záverečné ustanovenia**

1. Tieto podmienky boli schválené obecným zastupiteľstvom v Trenčianskej Teplej dňa 12.11.2025.
2. Obec zverejnila zámer predat' majetok a spôsob prevodu podľa § 9a ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. na úradnej tabuli, na webovom sídle obce a iným vhodným spôsobom dňa 24. 7. 2025. Podmienky tejto OVS boli uverejnené 24. 7. 2025 t. j. najmenej 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov.
3. OVS, na ktorú sa vzťahujú tieto podmienky nie je verejným obstarávaním podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení, ale spravuje sa príslušnými ust. Obchodného zákonníka.
4. Pre právne vzťahy vyplývajúce z kúpnej zmluvy a týchto podmienok platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že záujemca je cudzinec, prípadne zahraničná právnická osoba.

starosta obce
Trenčianska Teplá

Kúpna zmluva č.

uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Občiansky zákonník*“) medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „*zmluva*“) uzatvorená medzi

Predávajúci:

Názov	:	Obec Trenčianska Teplá
Sídlo	:	M. R. Štefánika 376/30, Trenčianska Teplá 914 01
Zastúpenie	:	Ing. Milan Berec, starosta obce
IČO	:	00312045
DIČ	:	2021080006
Bankové spojenie	:	Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN	:	SK07 5600 0000 0006 7637 0001

(ďalej len „*predávajúci*“) a

Kupujúci:

Názov/ Meno a priezvisko	:
Sídlo/ Trvale bytom	:
Zastúpenie (v prípade PO)	:
IČO/ Dátum narodenia	:
DIČ/ Rodné číslo	:
IBAN	:

(ďalej len „*kupujúci*“ a spolu s predávajúcim len „*zmluvné strany*“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom v podiele 1/1 nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trenčianska Teplá, obec Trenčianska Teplá, okres Trenčín, zapísanej na liste vlastníctva č. 1 vedenom Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor, ako:
 - stavba - budova „DOS“ so súpisným číslom 690, nachádzajúcej sa na adrese M. Kukučina 690/11, 914 01 Trenčianska Teplá, postavená na pozemku KN-C parc. č. 726 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 186 m²,
 - pozemok KN-C parc. č. 726 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 186 m²,
 - pozemok KN-C parc. č. 725 – záhrada o výmere 196 m².

(ďalej ako „*predmet kúpy*“)

2. Kupujúci sa zaväzuje využívať predmet kúpy výlučne v súlade s funkčným využitím územia podľa platnej územnoplánovacej dokumentácie Obce Trenčianska Teplá, vrátane jej zmien a doplnkov.

3. Predávajúci vyhlasuje, že predmet kúpy prevádza so všetkými súčasťami a príslušenstvom, právami a povinnosťami na kupujúceho a kupujúci ho takto nadobúda.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou predávajúci prevádza zo svojho výlučného vlastníctva na kupujúceho predmet kúpy do jeho výlučného vlastníctva. Predávajúci sa zaväzuje predmet kúpy kupujúcemu odovzdať a kupujúci sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu uvedenú v Článku III tejto Zmluvy.

Článok III

Kúpna cena a spôsob jej zaplataenia

1. Dohodnutá kúpna cena za prevod vlastníctva k predmetu kúpy je vo výške EUR (slovom: eur) (ďalej len „kúpna cena“). Predávajúci **nie je platiteľom DPH.**
2. V súlade s podmienkami obchodnej verejnej súťaže zložil kupujúci dňa finančnú zábezpeku **1 000 EUR** na účet predávajúceho **IBAN: SK07 5600 0000 0006 7637 0001** (Prima banka Slovensko, a. s.); predávajúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje jej prijatie. **Zložená zábezpeka sa započítava na kúpnu cenu.**
3. Zostatok kúpnej ceny po započítaní zábezpeky je kupujúci povinný uhradiť bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy tak, aby bola kúpna cena pripísaná na účet predávajúceho pred podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, a najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o výsledku obchodnej verejnej súťaže kupujúcemu podľa podmienok OVS. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania na účet predávajúceho; bankové poplatky znáša kupujúci v plnom rozsahu. V prípade omeškania je predávajúci oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy; tým nie sú dotknuté jeho nároky na zákonný úrok z omeškania a náhradu škody.

Článok IV

Vyhlásenia zmluvných strán

1. Predávajúci vyhlasuje, že oboznámil kupujúcich s technickým a právnym stavom predmetu kúpy. Kupujúci vyhlasuje, že predmet kúpy preberá v stave, v akom sa nachádza.
2. Predávajúci vyhlasuje, že na predmete kúpy neviazu žiadne ťarchy, dlhy, záväzky, vecné bremená, záložné práva ani iné práva tretích osôb a že nie je predmetom žiadnych súdnych, správnych ani iných sporov, to všetko s výnimkou skutočností zapísaných na príslušnom liste vlastníctva; ďalej, že k predmetu kúpy neuzavrel žiadnu zmluvu o prevode vlastníctva, darovaciu zmluvu, zmluvu o budúcej zmluve, nájomnú ani inú zmluvu s treťou osobou, ktorá by obmedzovala jeho vlastnícke alebo užívacie práva; že na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, nebola povolená reštrukturalizácia, nebolo začaté konkurzné ani exekučné konanie a nie je v úpadku, ani mu nie sú známe okolnosti, ktoré by mohli spôsobiť neplatnosť tejto zmluvy, ohroziť nadobudnutie vlastníckeho práva kupujúcim alebo riadne plnenie jeho povinností; a zaväzuje sa,

že ku dňu odovzdania budú všetky poplatky spojené s užívaním predmetu kúpy riadne vysporiadané.

Článok V

Odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvu možno zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením v prípadoch ustanovených zákonom alebo touto zmluvou. Odstúpenie musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane.
2. Predávajúci je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak kupujúci nesplní riadne a včas svoju povinnosť uhradiť kúpnu cenu (alebo jej časť) podľa Článku III; Predávajúci poskytne kupujúcemu dodatočnú lehotu 7 dní od doručenia písomnej výzvy. Márnym uplynutím tejto lehoty môže predávajúci od zmluvy odstúpiť.
3. Kupujúci je oprávnený odstúpiť, ak sa preukáže nepravdivosť vyhlásení predávajúceho podľa Článku IV), alebo ak predávajúci neposkytne potrebnú súčinnosť na prevod vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy.
4. Dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane sa zmluva ruší od začiatku; zmluvné strany sú povinné bezodkladne si vrátiť všetky plnenia poskytnuté podľa tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté nároky strán na náhradu škody a na zmluvné alebo zákonné úroky z omeškania.

Článok VI

Nadobudnutie vlastníckeho práva

1. Vlastnícke právo k predmetu kúpy nadobúda kupujúci dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúceho vydaného príslušným okresným úradom, katastrálnym odborom, v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva k predmetu kúpy v prospech kupujúceho do katastra nehnuteľností podá ktorákoľvek zo zmluvných strán v lehote do desať (10) pracovných dní od uhradenia celej kúpnej ceny podľa tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že správne poplatky spojené so zápisom vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností uhradí kupujúci. Poplatky za overenie podpisov na tejto zmluve uhradí každá zo zmluvných strán samostatne, a to v rozsahu, v akom jej tieto náklady vzniknú.
4. V prípade, ak Okresný úrad Trenčín, katastrálny odbor preruší konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa zmluvy v prospech kupujúceho, zmluvné strany sú povinné poskytnúť súčinnosť druhej zmluvnej strane a odstrániť nedostatky zmluvy a návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, prípadne jeho príloh.
5. V prípade, ak by Okresný úrad Trenčín, katastrálny odbor rozhodol o zamietnutí alebo o zastavení konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa zmluvy v prospech

kupujúceho, zmluvné strany sú povinné podpísať novú zmluvu o prevode vlastníckeho práva k predmetu kúpy za podmienok dojednaných v tejto zmluve.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré nie sú v nej výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. V súlade s § 9 ods. 2 písm. a) a písm. b) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov bol spôsob prevodu vlastníctva nehnuteľností uvedených v článku I. tejto zmluvy a podmienky obchodnej verejnej súťaže na predaj nehnuteľností uvedených v článku I. tejto zmluvy schválené obecným zastupiteľstvom v Trenčianskej Teplej uznesením č. zo dňa Výpis predmetného uznesenia tvorí prílohu tejto zmluvy.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach. Predávajúci obdrží dve (2) vyhotovenia, kupujúci obdrží jedno (1) vyhotovenie. Zostávajúce dve (2) vyhotovenia sú určené pre podanie návrhu na vklad Okresnému úradu Trenčín, katastrálnemu odboru.
5. K zmene podmienok dohodnutých touto zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Kupujúci prehlasuje, že splnil požiadavky určené zákonom č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora v platnom znení, t.j. je zapísaný v registri partnerov verejného sektora.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne a určite, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok; obsah zmluvy si riadne prečítali, porozumeli mu a s ním súhlasia. Zároveň potvrdzujú svoju plnú spôsobilosť na právne úkony a že osoby ju podpisujúce sú na tento úkon riadne oprávnené. Na dôkaz súhlasu ju zmluvné strany vlastnoručne podpisujú.

V Trenčianskej Teplej, dňa

Predávajúci:

Kupujúci :

.....

.....

Ing. Milan Berec
starosta obce

SÚHLAS DOTKNUTEJ OSOBY

.....
(Meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko dotknutej osoby)

ako dotknutá osoba v zmysle zákona č. 18/2018 Z .z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení
niektorých zákonov

udeľujem svoj súhlas

Obci Trenčianska Teplá

na spracovanie mojich osobných údajov na vymedzený účel.

Vymedzený účel:

Obchodná verejná súťaž „Predaj budovy bývalého zariadenia opatrovateľskej služby vrátane príslušenstiev pozemkov II kolo“ a uzatvorenie kúpnej zmluvy (príloha č. 1 k podmienkam obchodnej verejnej súťaže).

Zoznam osobných údajov:

Titul, meno a priezvisko (aj predchádzajúce a rodné), rodné číslo, dátum narodenia, adresa trvalého príp. prechodného pobytu, štátne občianstvo, fotokópia dokladu totožnosti.

Doba platnosti súhlasu:

Od predloženia návrhu do uzavretia kúpnej zmluvy s víťazným uchádzačom a po dobu archivácie spisu z obchodnej verejnej súťaže.

V, dňa

.....
podpis dotknutej osoby